



Bruksanvisning



assistina

3x3 (MB-300)

3x2 (MB-200)

Innehåll

W&H-symboler.....	5 – 7
1. Inledning.....	8 – 10
2. Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV).....	11
3. Packa upp.....	12
4. Leveransens omfattning.....	13
5. Säkerhetsanvisningar.....	14 – 15
6. Beskrivning.....	16 – 21
> Framsida och LED-lampor {16}	
> Utvändig rengöringsring för Assistina 3x3 {17}	
> Adapter RM/ISO {18}	
> Processkammare {19}	
> Patronfack {20}	
> Baksida {21}	
7. Idrifttagande.....	22 – 29
> Sätta i/ta ur patron {22}	
> Sätta i/ta ur utvändig rengöringsring {23 – 24}	
> Sätta i/ta ur luftförsörjningsslangen {25}	
> Koppla i nätkabel {26}	
> Sätta på/stänga av Assistina {26}	
> Första påfyllning {27}	
> Stand-by-läge {28}	
> Testkörning {29}	

Innehåll

8.	Hygien och skötsel	30 – 36
	> Allmänt {30}	
	> Processbeskrivning {31}	
	> Beskrivning Adapter {32}	
	> Sätta i/ta ur adapter {33}	
	> Lastning/lossning av överföringsinstrument med ISO- och Roto-snabbanslutning {34}	
	> Lastning/lossning av överföringsinstrument med RM Fix-anslutning {35}	
	> Behandlingsprocess (med tidangivelse) {36}	
9.	Rengöring och desinfektion	37 – 40
	> Maskin och adapter RM/ISO {37 – 38}	
	> Avfallslåda, lucka, utvändig rengöringsring {39}	
	> Idrifttagning efter rengöring och desinfektion {39 – 40}	
10.	Underhåll	41 – 43
	> Tömma avfallslådan {41}	
	> Byta O-ringar {42}	
	> Byta luftfilter {43}	

Innehåll

11.	Felmeddelanden	44 – 48
12.	W&H-Tillbehör	49 – 51
13.	Service	52
14.	Tekniska data	53 – 54
15.	Återvinning och avfallshantering	55
	Garantiåtagande	56
	Auktoriserad W&H-servicepartner	57

W&H-symboler

Symboler i bruksanvisningen



VARNING!
[om människor kan skadas]



VARNING!
[om ett föremål kan skadas]



Allmän upplysning,
ingen risk
för människa eller föremål



Steriliserbar
upp till angiven temperatur



W&H-Service

W&H-symboler

Symboler på enheten



Beakta bruksanvisningen



Släng inte i hushållsavfallet



Tillverkningsdatum



Matriskod för identifiering av produkter, t.ex. inom hygien-/skötselprocessen

REF Beställningsnummer

SN Serienummer

V Enhetens elektriska spänning

AC Växelström

VA Enhetens elektriska
effektförbrukning

A Strömstyrka

Hz Växelströmmens frekvens

W&H-symboler

Symboler på förpackningen/patroner



Denna sida upp



Ömtålig



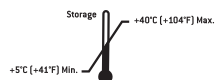
Skydda mot fukt



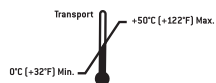
Allmän symbol för återvinning/
återanvändbar



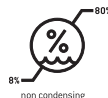
»Der Grüne Punkt«
Märkningssymbol för Duales
System Deutschland AG



Tillåtet
temperaturområde
för lagring



Tillåtet
temperaturområde
för transport



Tillåten
Luftfuktighet



CE från tillverkaren



Skydda mot värme



Sista
förbrukningsdag

R_x_{only}

OBS: Enligt de federala lagarna i USA är försäljning av denna enhet endast tillåten genom eller efter anvisning från en tandläkare, läkare eller annan medicinskt utbildad person med ett tillstånd i den delstat som han eller hon praktiserar i och där denna enhet används eller ska användas

1. Inledning



Om din personliga säkerhet och patientens säkerhet

Denna bruksanvisning informerar dig om hur du använder din W&H-produkt. Samtidigt vill vi också varna för potentiella risksituationer. Säkerheten för dig, ditt team och naturligtvis dina patienter är av stor betydelse för oss.



Därför är det viktigt att följa säkerhetsanvisningarna på sidan 14 – 15.

Ändamål

Enheten är en rengörings- och vårdenhet för överföringsinstrument inom tandvården (framför allt hand- och vinkelstycken, turbiner, luftdrivna tandstensborttagningsinstrument och luftmotorer).

Obehörig användning kan skada Assistina och därigenom förorsaka risker och faror för användaren och andra.



Vid behandling av överföringsinstrument med Assistina sker ingen desinfektion och ingen sterilisering.

Efter rengöring och smörjning av överföringsinstrument med Assistina ska en avslutande desinfektion och sterilisering genomföras.

Inledning

Fackmannamässig användning

Assistina är endast avsedd för fackmannamässig användning inom dentalmedicin i enlighet med gällande arbetsskyddsbestämmelser, åtgärder mot olycksfall och under iakttagande av denna bruksanvisning. Assistina får endast förberedas och underhållas av personer som undervisats i infektions-, själv- och patientskydd. Felaktig användning (t.ex. på grund av bristande hygien och underhåll), åsidosättande av våra anvisningar eller användning av tillbehör och reservdelar som inte är godkända av W&H, frigör oss från alla garantiförbindelser eller andra fordringar.

CE Tillverkning enligt EU-direktiv

Vid utformningen och tillverkningen av denna medicinska produkt har EU-direktivet 93/42/EWG tillämpats, som gäller för

- > W&H Assistina 3x3 (utvändig rengöring, invändig rengöring och smörjning av upp till 3 överföringsinstrument)
- > W&H Assistina 3x2 (invändig rengöring och smörjning av upp till 3 överföringsinstrument)

så som de levereras av oss. Denna deklaration gäller inte för icke planerade monteringar, tillbyggnader eller liknande.

Inledning



Tillverkarens ansvar

Tillverkaren kan endast hållas ansvarig för Assistinas säkerhet, tillförlitlighet och prestation om nedanstående instruktioner beaktas:

- > Assistina måste användas i enlighet med den här bruksanvisningen.
- > Assistina består inte av några delar som användaren själv kan reparera (förutom byte av O-ringar och luftfilter). Endast en auktoriserad W&H-servicepartner (se sida 57) får genomföra ändringar eller reparationer.
- > Den elektriska installationen i rummet ska uppfylla bestämmelserna i IEC 60364-7-710 (»Uppställning av elektriska anläggningar i rum med medicinsk verksamhet») resp. lokala bestämmelser i aktuellt land.
- > Om enhetens försegling öppnas utan tillstånd upphör alla garantianspråk att gälla.

2. Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

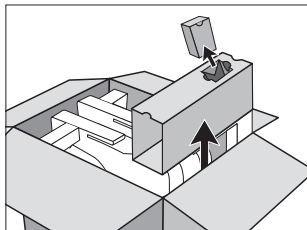


Anmärkningar angående elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

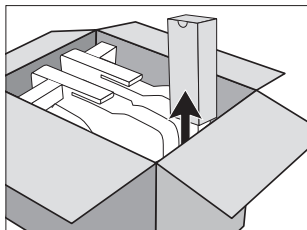
För medicinska elektriska apparater föreligger särskilda försiktighetsåtgärder pga EMC och de måste därför monteras och sättas i drift enligt särskilda EMC-anvisningar.

W&H garanterar att enheten följer EMC-kraven då originaldelar och -tillbehör från W&H används. Användning av andra tillbehör eller reservdelar kan leda till en högre utsändning av elektromagnetiska störningar eller till reducerad motståndskraft mot elektromagnetiska störningar.

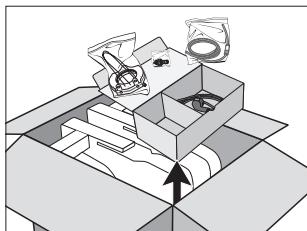
3. Uppackning



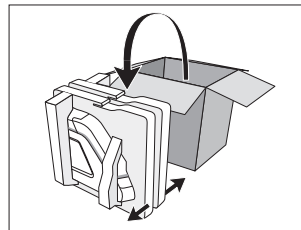
- ❶ > Ta ut kartongen med W&H Service Oil F1, patronen MD-200.
- > Avlägsna avståndshållaren.



- ❷ Ta ut kartongen med W&H Activefluid, MC-1100.



- ❸ Ta ut kartongen med
- > nätkabel
 - > adapter
 - > luftförsörjningsslang
 - > utvändig rengöringsring (Assistina 3x3).



- ❹ Lyft ut maskinen.

W&H-förpackningen är miljövänlig och kan lämnas in till en återvinningscentral.

Vi rekommenderar att du sparar originalförpackningen.

4. Leveransomfattning

När produkten packas upp måste följande delar finnas:

W&H Assistina 3x3 (MB-300) REF 19923000

- Adapter RM/ISO REF 06257600
- Luftförsörjningsslang 2 m, REF 06700100
- W&H Service Oil F1, MD-200 REF 06691500
- W&H Activefluid, MC-1100 REF 06691600
- Utvändig rengöringsring REF 06692700

W&H Assistina 3x2 (MB-200) REF 19922000

- Adapter RM/ISO REF 06257600
- Luftförsörjningsslang 2 m, REF 06700100
- W&H Service Oil F1, MD-200 REF 06691500
- W&H Activefluid, MC-1100 REF 06691600

Nätkabel för W&H Assistina 3x3 / 3x2

- REF 01343700 (EU)

eller:

REF 02821400 (USA, CAN, J) / REF 03212700 (UK, IRL) / REF 02909300 (AUS, NZ) / REF 04280600 (CH) / REF 05901800 (DK)

Valfritt för W&H Assistina 3x3 / 3x2

- Adapter till alla W&H-produkter med Roto Quick-system, REF 02690400

5. Säkerhetsanvisningar



Följ ovillkorligen följande anvisningar

- > Förvara Assistina i rumstemperatur i 24 timmar före idrifttagandet.
- > Ställ Assistina på en jämn, vågrät yta.
- > Ställ maskinen endast i utrymmen som är tillräckligt väl ventilerade!
- > Försäkra dig alltid om rätt driftförhållanden.
- > Kontrollera före varje användning att apparaten inte har några skador, läckor eller lösa delar (t.ex. adapter, lucka, yttre rengöringsring).
- > Stäng lucka och avfallslåda före varje idrifttagande!
- > Håll apparaten stängd under beredningsprocessen!



Felaktig användning

Vid felaktig användning såsom otillåten montering, modifikation eller reparation av Assistina , eller om våra anvisningar ej följs, upphör all garanti och liknande rättigheter att gälla.

Nätkabel

Använd endast medföljande nätkabel.



Placera enheten på sådant sätt att det är lätt att komma åt nätkabeln.

Vid risksituationer kan man skilja enheten från nätet med hjälp av nätkabeln.

Apparat

Apparaten klassas som »normal apparat» (sluten enhet utan skydd mot inträngande vatten).

Säkerhetsanvisningar

Utvändig rengöringsring



Risker på grund av magnetfält

Funktionaliteten för implanterbara system, som pacemaker och ICD (implanterbar kardioverter-defibrillator), kan påverkas av magnetfält.

- > Låt inte den yttre rengöringsringen komma i närheten av det implanterade systemet.

Processvätskor



- > Vid inandning: Frisk luft, kontakta läkare vid besvär.
- > Vid hudkontakt: Tvätta av med tvål och vatten.
- > Vid ögonkontakt: Spola ögonen med öppna ögon under rinnande vatten i flera minuter. Sök läkarvård vid besvär.
- > Vid förtäring: Sök läkarvård vid besvär.
- > Använd endast processvätskor som godkänts av tillverkaren.

Godkända processvätskor

- > W&H Activefluid, MC-1100
- > W&H Service Oil F1, MD-200

Patroner



- > Byt genast ut trasiga eller läckande patroner!
- > Skydda patronerna mot direkt solljus!

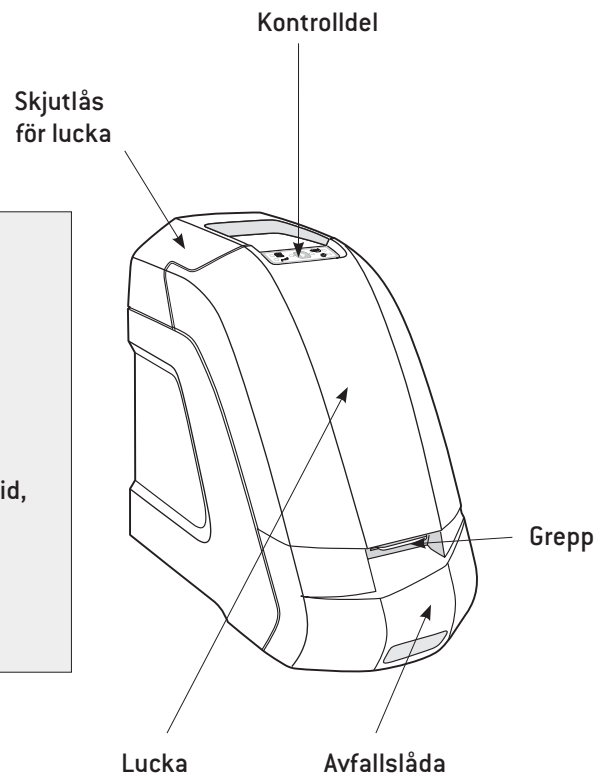
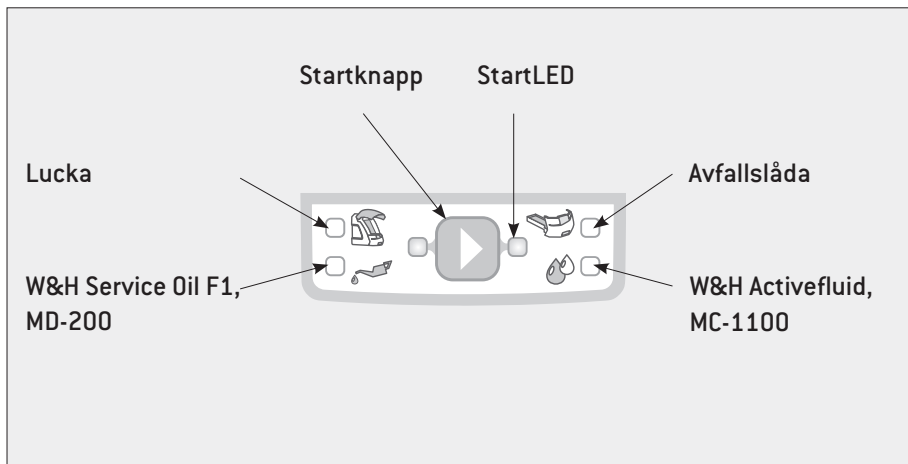


Patronstiftet i apparaten är spetsigt.

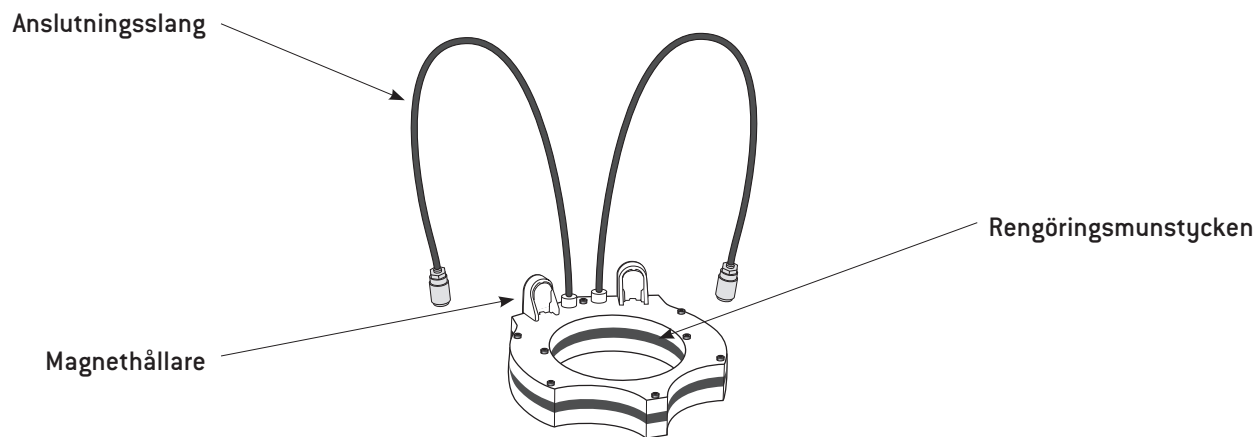
Var uppmärksam på risken för skador från den utskjutande spetsen!

6. Beskrivning – framsida och LED-lampor

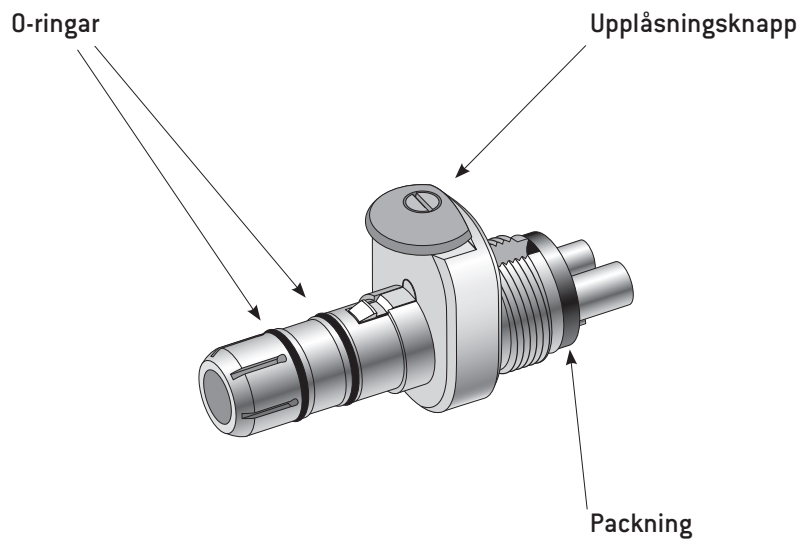
Kontrolldel/LED-skärmar



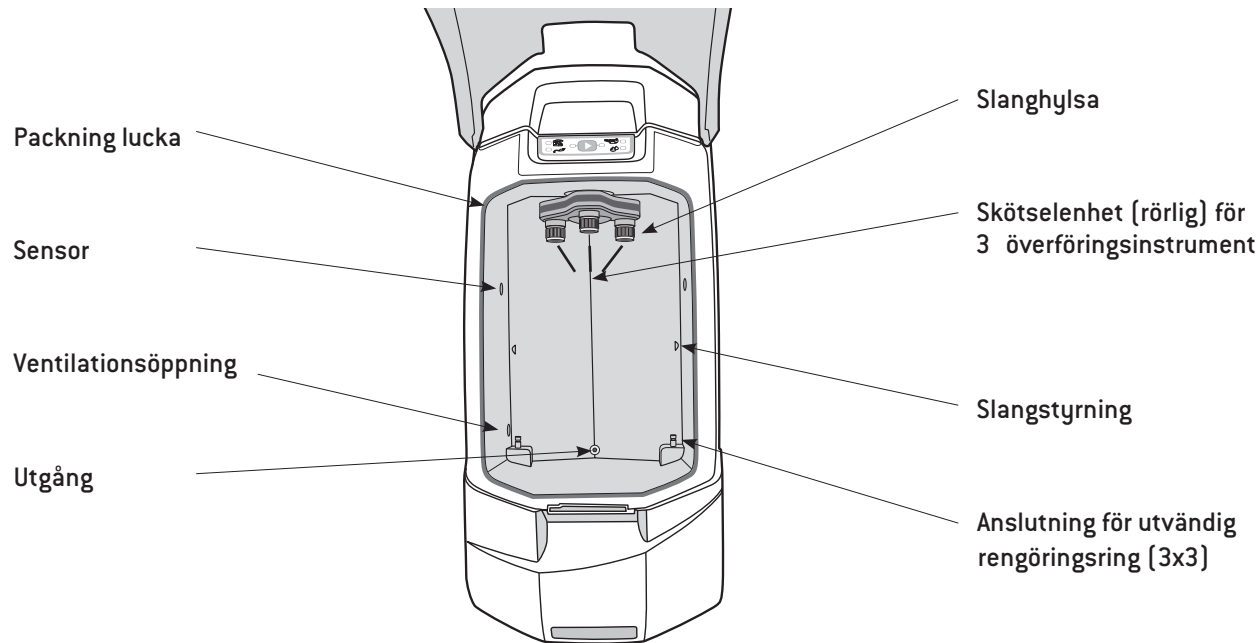
Beskrivning – yttre rengöringsring för Assistina 3x3



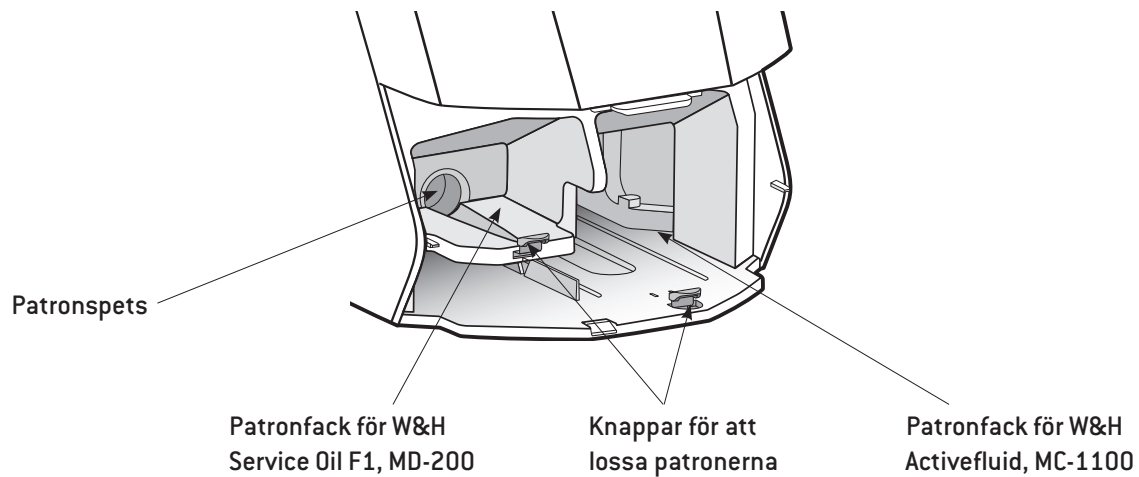
Beskrivning – adapter RM/ISO



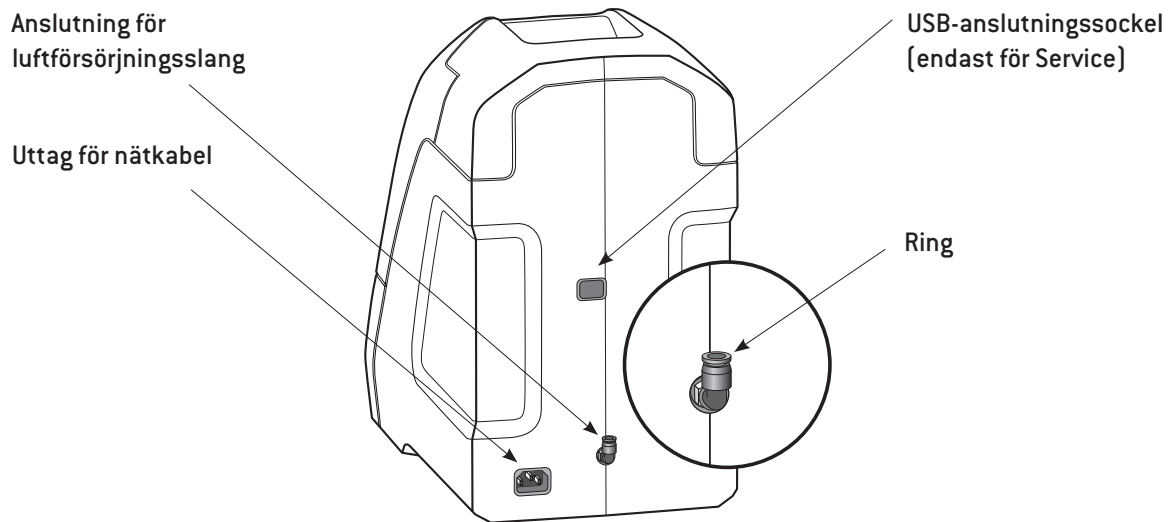
Beskrivning – processkammare



Beskrivning – patronfack



Beskrivning – baksida



7. Idrifttagning – sätta i/ta ur patron

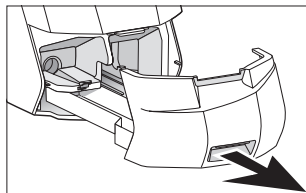


När patronen sätts i måste den ha rumstemperatur.

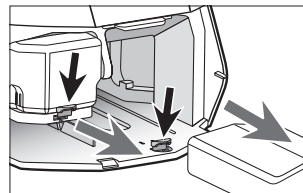


Patronstiftet är spetsigt.

Var uppmärksam på risken för skador från den utskjutande spetsen!

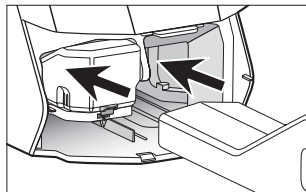


1 Dra ut avfallslådan.



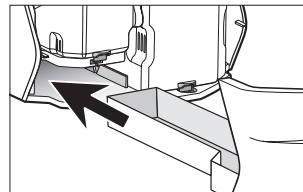
3 Ta ur patron

- > Tryck på knappen för att lossa patronen.
- > Ta ur patronen.



2 Sätt i patronen

- > Skjut in patronen.
- > Patronen klickar i hörbart.



4 Skjut in avfallslådan.

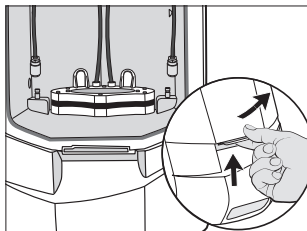


Vid varje patronbyte

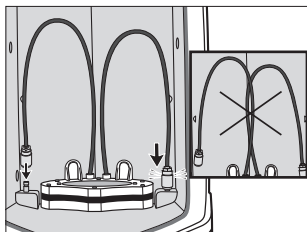
- > ska patronfacket rengöras och desinfekteras,
- > och första påfyllning ska genomföras.

läs tillverkarupplysningarna för användning av desinfektionsmedlet.

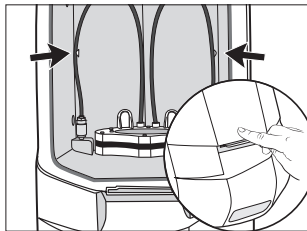
Idrifttagning – sätta i utvändig rengöringsring (Assistina 3x3)



- 1** Öppna luckan. Sätt i den utvändiga rengöringsringen.
Den utvändiga rengöringsringen fäster magnetiskt.



- 2** Sätt i anslutningsslangarna parallellt med anslutningarna.
Anslutningsslangarna klickar hörbart i.

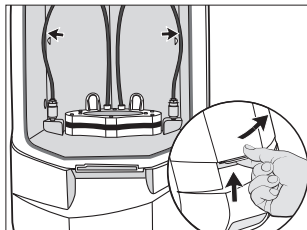


- 3** Kläm fast anslutningsslangarna i slangstyrningarna.
Stäng luckan.

Idrifttagning – ta ur utvändig rengöringsring (Assistina 3x3)

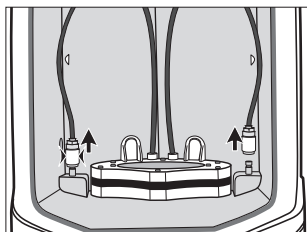


Ta bort den utvändiga rengöringsringen från Assistina före desinfektion och rengöring.

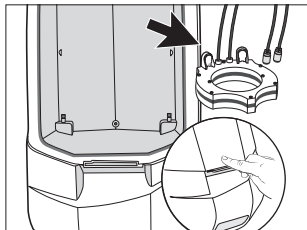


1 Öppna luckan.

Ta ur anslutningsslangarna ur slangstyrningarna.



2 Ta loss anslutningsslangarna från anslutningsbussningarna.



3 Ta bort den utvändiga rengöringsringen.

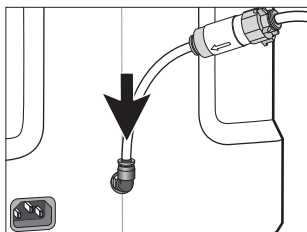
Stäng luckan.

Idrifttagning – Anslut luftförsörjning



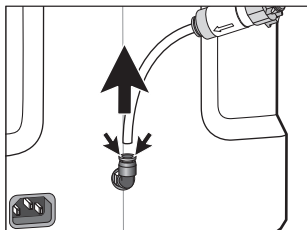
Vrid av den centrala luftförsörjningen!
Använd endast ren tryckluft!

Sätta fast luftförsörjningsslang



- 1 Central luftförsörjning är avstängd.
- 2 Sätt fast luftförsörjningsslangen så långt det går.

Lossa luftförsörjningsslangen



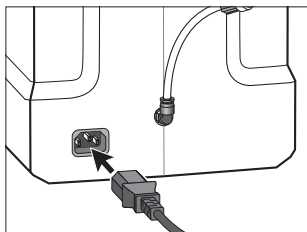
- 1 Vrid av den centrala luftförsörjningen.
- 2 Tryck ringen nedåt. Dra samtidigt ut luftförsörjningsslangen.

Idrifttagande – Allmänt



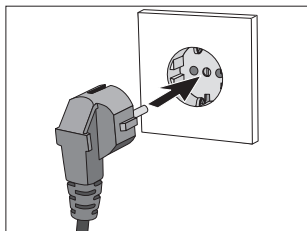
Ställ Assistina på en jämn, vågrät yta.
Se till att Assistina enkelt kan frånkopplas från elnätet.

Sätt i nätkabeln



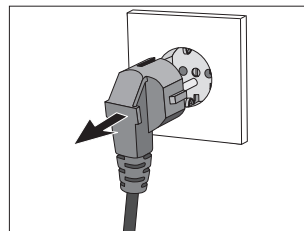
- ❶ Sätt i nätkabeln.
Var noga med placeringen!

Starta/stänga av Assistina



Sätta på

- ❶ Anslut apparaten till elnätet.



Stänga av

- ❶ Skilj apparaten från elnätet.

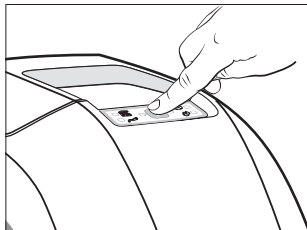


- ❶ Alla LED lyser orange 1 sekund.
Assistina är driftklar.

Idrifttagande – Första påfyllning



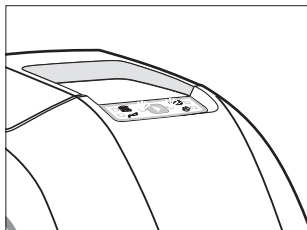
Utför första påfyllningen utan överföringsinstrument.



❶ Stäng luckan. Tryck in startknappen under ca. 5 sekunder.



Första påfyllningen tar ca. 2 minuter.



StartLED lyser grön. Maskinen är klar att användas.

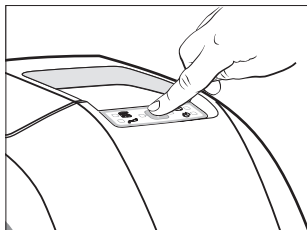


Om Assistina inte har använts på längre tid (ca. 14 dagar) ska första påfyllningen upprepas.

Idrifttagande – Standby-läge



Om apparaten inte används på 15 minuter går den över i stand-by-läge.
LED lyser inte.



Aktivera Assistina

> Tryck på startknappen.



Alla LED lyser orange 1 sekund.
Assistina är åter driftklar.

Idrifttagande – Testkörning

- > Sätt ett redan desinfekterat överföringsinstrument på skötselenheten (se sida 33 – 35).
- > Starta Assistina (se sida 36).



Överföringsinstrumentet är något fuktigt när du tar ut det.

Därefter följer manuell desinfektering och sterilisering (se sida 31).

- > Vid funktionsstörningar (t.ex. vibrationer, ovanliga ljud, överhettning, fel, läckage) på apparaten **ska du omgående stänga av Assistina** och kontakta en auktoriserad W&H-servicepartner (se sida 57).

8. Hygien och skötsel – Allmänt



> Följ respektive lands direktiv, normer och bestämmelser för desinfektion, rengöring och sterilisering.



> Bär skyddskläder.

> Rengör och desinfektera överföringsinstrumenten **omedelbart efter varje behandling**, för att spola bort ev. vätskor (t. ex. blod, saliv etc.) och undvika beläggningar på inre delar.

> Sterilisera överföringsinstrumenten efter behandling med Assistina.

> Observera anvisningarna om »Hygien och skötsel» i bruksanvisningen till överföringsinstrumenten.

Vid beredning med Assistina 3x3: Följ kapitel Fördesinfektion, manuell desinfektion, sterilisering och lagring

Vid beredning med Assistina 3x2: Följ kapitel Fördesinfektion, manuell desinfektion utvändigt, manuell desinfektion, sterilisering och lagring

> Efter beredning med Assistina är överföringsinstrumenten färdiga för desinfektion och sterilisering.

> Se till att överföringsinstrumenten är helt torra utvändigt före desinfektion och sterilisering.

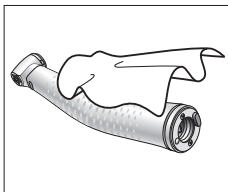
Hygien och skötsel – Processbeskrivning



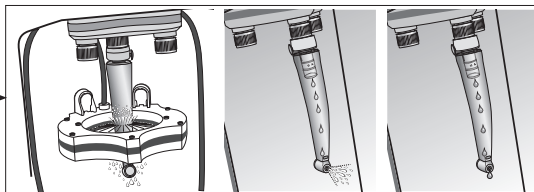
Beredningsprogrammet sker automatiskt vid full last på ca. 6 min 30 sek (Assistina 3x3)
resp. ca. 6 min (Assistina 3x2).

**Assistina
3x3**

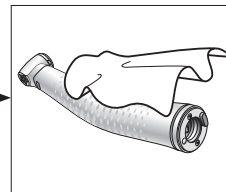
1 Fördesinfektion



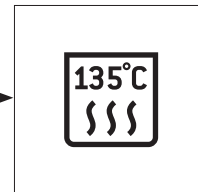
2 Beredning med Assistina
> Utvändig rengöring, invändig rengöring,
smörjning



**3 Manuell
desinfektion
vid behov**

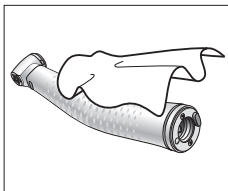


4 Sterilisering

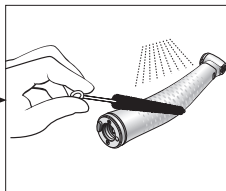


**Assistina
3x2**

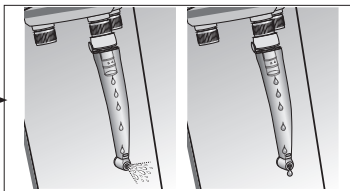
1 Fördesinfektion



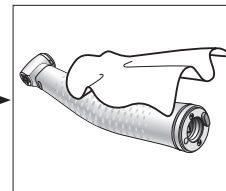
**2 Manuell
utvändig
rengöring**



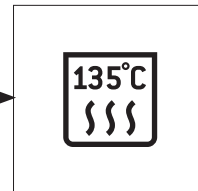
3 Beredning med Assistina
> Invändig rengöring,
smörjning



**4 Manuell
desinfektion
vid behov**



5 Sterilisering



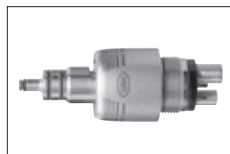
Hygien och skötsel – Beskrivning adapter



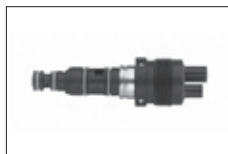
Under bearbningsprogrammet kan följande adapterar vara kvar i enheten utan anslutet instrument:



06257600
Adapter RM/ISO



02690400
Adapter för alla
W&H-produkter
med Roto Quick-System



04713200
Adapter för KaVo
Multiflex®*-Anslutning

(*Multiflex® är ett registrerat
varumärke tillhörande KaVo
GmbH, Tyskland)



02083500
Borden 2/3-hål-adapter
för turbiner med
fixanslutning



02692000
Adapter för Sirona-
turbiner
i serien T1, T2, T3



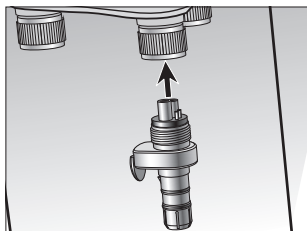
- > Andra adapterar och kopplingar ska före bearbningsprogrammet avlägsnas från enheten.
- > Andra adapterar se sida 49.

Hygien och skötsel – sätta i/ta loss adapter



Byt omedelbart ut skadade eller otäta o-ringar (se sida 43).

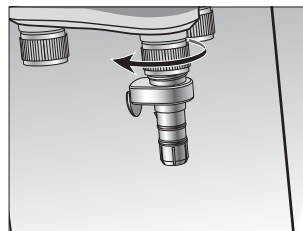
Sätta i



- 1 Öppna luckan. Sätt fast adaptern på skötselenheten tills det tar emot.

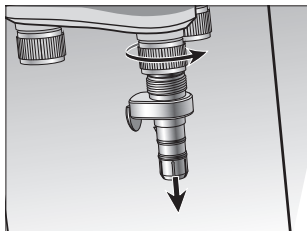


Var noga med positionen!



- 2 Dra åt kopplingsmuttern ordentligt åt vänster för hand (täthet).

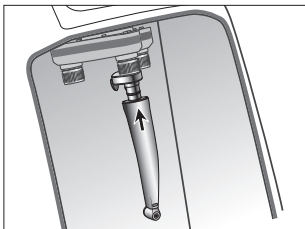
Ta loss



- 1 Lossa kopplingsmuttern för hand genom att vrida åt höger. Lossa försiktigt adaptern från skötselenheten.

Hygien och skötsel – Lasta/tömma

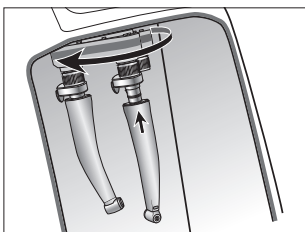
Lasta överföringsinstrument med ISO- resp. Roto Quick-anslutning



❶ Öppna luckan. Sätt överföringsinstrumenten på adaptern med utloppet framåt.

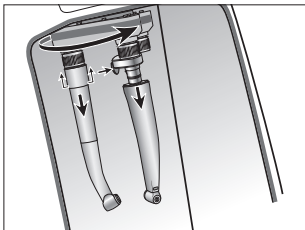


Ställ in luftmotorns vridring på höger- eller vänsterkörning.
I »0»-ställning utförs ingen skötsel.



❷ Ytterligare lastning genom att vrida manuellt på sköteselenheten.

Lasta ur överföringsinstrument med ISO- resp. Roto Quick-anslutning



❸ Öppna luckan. Ta försiktigt ut överföringsinstrumenten.

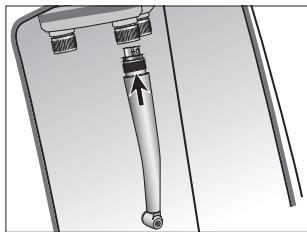
- > Tryck på upplåsningsskruven på adapter RM/ISO
- eller
- > Skjut tryckhysan på Roto Quick-adaptorn uppåt

Hygien och skötsel – Lasta/tömma

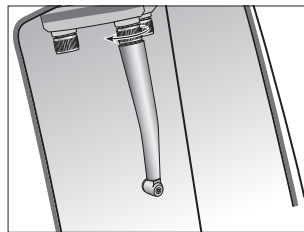


Ställ överföringsinstrument med RM Fix-anslutning direkt på skötselenheten.

Lasta överföringsinstrument med RM Fix-anslutning

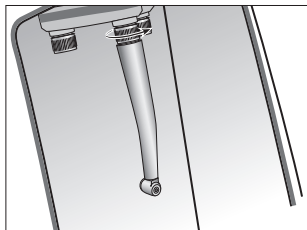


- 1 Öppna luckan.
Sätt fast
överföringsinstrument.

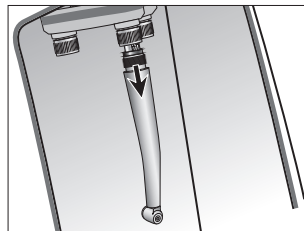


- 2 Dra åt kopplingsmuttern
ordentligt åt vänster för
hand [täthet].

Lasta ur överföringsinstrument med RM Fix-anslutning



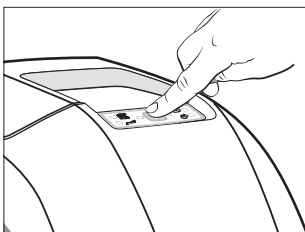
- 1 Öppna luckan. Lossa
kopplingsmuttern för hand
genom att vrida åt höger.



- 2 Lossa
överföringsinstrumenten.

Hygien och skötsel – Beredningsprocess (med tidsangivelse)

-  > Mängden W&H Activefluid, MC-1100 och W&H Service Oil F1, MD-200 är exakt anpassad till beredningsprocessen.
- > Vid laddning med färre än 3 överföringsinstrument förkortas beredningsprocessen och även förbrukningen av processvätskor minskar automatiskt.



-  Tryck på startknappen. Båda start-LED blinkar grönt.
Beredningsprogrammet körs vid full last på
 - > ca. 6 min 30 sek (Assistina 3x3) resp.
 - > ca. 6 min (Assistina 3x2)automatiskt.



Beredningsprocessen pågår.

-  Tiden visas i faser. Efter varje avslutad fas lyser LED konstant. Under pågående fas blinkar LED.



Beredningsprocessen har avslutats korrekt.

-  Alla LED lyser grönt.

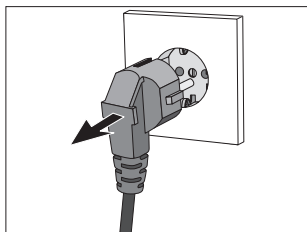
9. Rengöring och desinfektion av Assistina



W&H rekommenderar rengöring och desinfektion av Assistina en gång per dag resp. vid behov.

Apparat

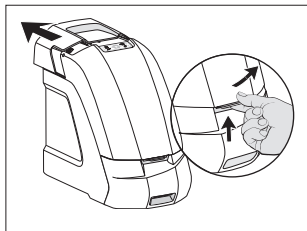
Förberedelse



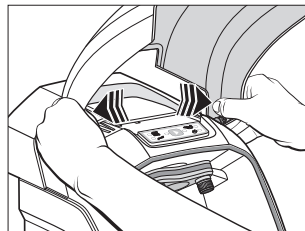
❶ Stänga av

Skilj apparaten från elnätet.

Ta av luckan.

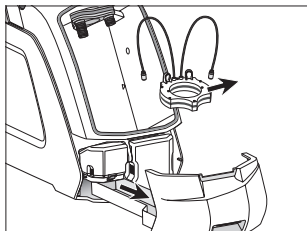


- ❶ > Skjutlåset skjuts försiktigt bakåt tills det tar i.
> Öppna luckan.



- ❷ Tryck luckan utåt på båda sidor och ta av det.

Rengöring och desinfektion av Assistina



③ Assistina 3x3

- > Ta försiktigt ut avfallslådan.
- > Bortskaffa processvätska från avfallslådan enligt föreskrifterna.
- > Ta bort utvändig rengöringsring.

③ Assistina 3x2

- > Ta försiktigt ut avfallslådan.
- > Bortskaffa processvätska från avfallslådan enligt föreskrifterna.

Apparat och adapter

Manuell rengöring och desinfektion invändigt och utvändigt



Rengör processkammaren med torr duk.

Torkdesinfektera utvändiga ytor och processkammaren.

- > Desinfektion med desinfektionsmedel, torkdesinfektion rekommenderas.
- > Använd endast desinfektionsmedel, som inte har proteinbindande verkan.
- > Använd endast certifierade desinfektionsmedel, som inte innehåller klor.
- > Iaktta tillverkarupplysningarna för användning av desinfektionsmedlet.

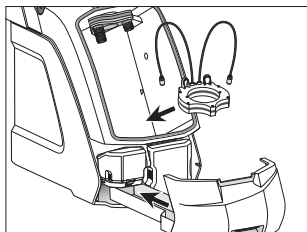
Rengöring och desinfektion av Assistina

Avfallslåda, lucka och utvändig rengöringsring (Assistina 3x3)

Manuell rengöring och desinfektion invändigt och utvändigt

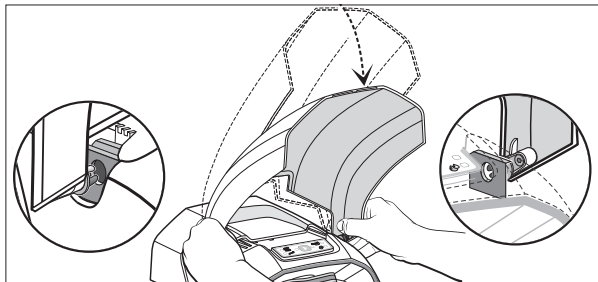
- > Spola avfallslåda, lucka och utvändig rengöringsring med avmineraliserat vatten (< 38 °C) och borsta av.
- > Desinfektion med desinfektionsmedel, torkdesinfektion rekommenderas.
- > Använd endast desinfektionsmedel, som inte har proteinbindande verkan.
- > Använd endast certifierade desinfektionsmedel, som inte innehåller klor.
- > Läs tillverkarupplysningarna för användning av desinfektionsmedlet.

Idrifttagning efter rengöring och desinfektion



- ❶ Sätt i avfallslåda och utvändig rengöringsring (Assistina 3x3)

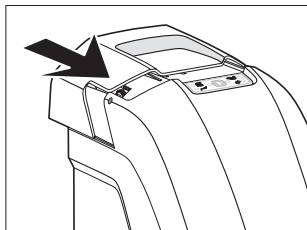
Rengöring och desinfektion av Assistina



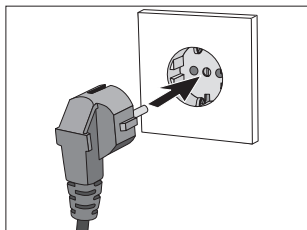
② Sätt fast luckan.



Var noga med placeringen!
Luckan klickar i hörbart.



③ Skjut skjutlåset framåt.



④ Sätt på

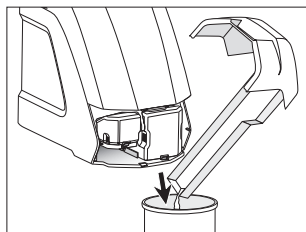
Anslut apparaten till elnätet.

10. Töm underhålls – och avfallslåda

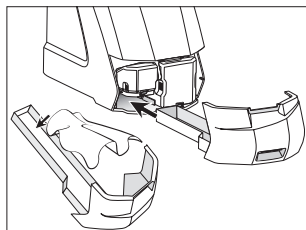
 Följ respektive lands lagar, direktiv, normer och bestämmelser för avfallshantering av processvätskor samt för rengöring och desinfektion.



 Start-LED och LED för avfallslådan lyser orange.
LED lyser upp beroende på antalet underhållscyklar. Efter tömning påbörjas räkningen från början.



❶ Dra försiktigt ut avfallslådan.
Bortskaffa processvätskan i enlighet med ditt lands specifika bestämmelser.

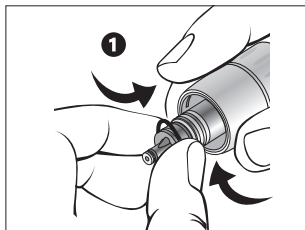


❷ Rengör och desinfektera avfallslådan och skjut in den igen.
 Läs tillverkarupplysningarna för användning av desinfektionsmedlet.

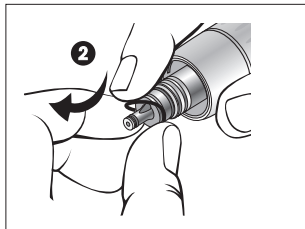
Underhåll – byta O-ringar



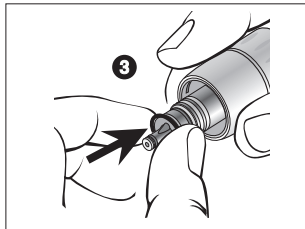
Ersätt den skadade eller otäta O-ringens omgående.
Använd inga vassa verktyg!



❶ Tryck ihop O-ringens hårt med tumme och pekfinger så att det bildas en ögla.



❷ Ta av O-ringens.



❸ Sätt på ny O-ring.

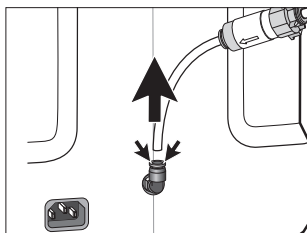
Underhåll – Byta luftfilter



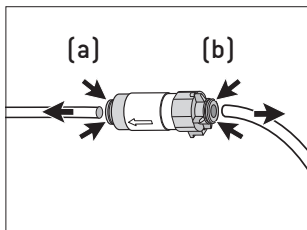
Innan luftfiltret byts ska den centrala lufttillförseln stängas av



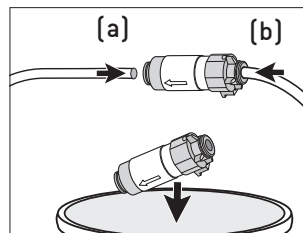
- > Byt luftfiltret när det är smutsigt eller minst en gång per år.
- > Använd endast ren, filtrerad tryckluft!



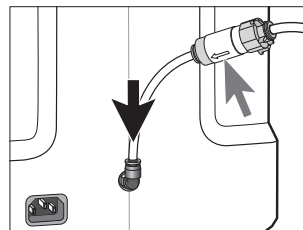
- ❶ Tryck ringen nedåt.
Dra samtidigt ut
luftförsörjningsslangen.



- ❷ För in ringen (a, b) till
luftfiltret och dra av
lufttillförselslangen.



- ❸ Byt luftfilter och sätt fast
lufttillförselslangen (a, b).



- ❹ Sätt fast
luftförsörjningsslangen.
 Iaktta flödesriktningen
på luftfiltret.

11. Felmeddelanden

LED skärm	Beskrivning	Åtgärd
 Ingen LED lyser	Apparaten i stand-by-läge	> Tryck på startknappen.
 Ingen LED lyser	Maskinen inte ansluten till elnätet:	> Anslut till elnätet.
 Ingen LED lyser eller <u>alla</u> LED lyser orange	Elektronik defekt	> Skicka hela apparaten till en godkänd W&H-servicepartner.

Felmeddelanden

LED skärm	Beskrivning	Åtgärd
 StartLED blinkar orange, LED W&H Service Oil F1, MD-200 lyser orange	Patron W&H Service Oil F1, MD-200 tom eller finns inte i apparaten. Elektronik defekt	> Byt ut eller sätt i patron. > Tryck 1 gång på startknappen. > Utför första påfyllningsprocessen (se sida 27): Tryck in startknappen under ca. 5 sekunder. > Skicka hela apparaten till en godkänd W&H-servicepartner.
 StartLED blinkar orange, LED W&H Activefluid, MC-1100 lyser orange	Patron W&H Activefluid, MD-1100 tom eller finns inte i apparaten. Elektronik defekt	> Byt ut eller sätt i patron. > Tryck 1 gång på startknappen. > Utför första påfyllningsprocessen (se sida 27): Tryck in startknappen under ca. 5 sekunder. > Skicka hela apparaten till en godkänd W&H-servicepartner.
 StartLED blinkar orange, LED W&H Activefluid, MC-1100 lyser orange	Lufttillförseln avstannar under beredningsprocessen	> Anslut huvudlufttillförseln igen. > Tryck 1 gång på startknappen. > Utför första påfyllningsprocessen (se sida 27): Tryck in startknappen under ca. 5 sekunder.

Felmeddelanden

LED skärm	Beskrivning	Åtgärd
 StartLED blinkar orange, Luckan lyser orange	Luckan öppnas under beredningsprocessen:	> Stäng luckan. > Tryck 2 gånger på startknappen. Beredningsprocessen sätter igång igen.
 StartLED lyser orange, Avfallslådan lyser orange	Avfallslådan är full Avfallslådan är öppen eller finns inte i apparaten	> Töm avfallslådan. > Tryck 1 gång på startknappen. > Stäng eller sätt i avfallslådan.
 StartLED blinkar orange, Avfallslådan lyser orange	Luckan öppnas under beredningsprocessen:	> Stäng avfallslådan. > Tryck 2 gånger på startknappen. Beredningsprocessen sätter igång igen.

Felmeddelanden

LED skärm	Beskrivning	Åtgärd
 StartLED blinkar orange	Beredningsprocessen avslutades inte på korrekt sätt (t.ex. strömavbrott)	> Tryck 2 gånger på startknappen. Beredningsprocessen sätter igång igen.
 StartLED blinkar orange	Startknappen trycktes in under beredningsprocessen	> Tryck 2 gånger på startknappen. Beredningsprocessen sätter igång igen.
 StartLED lyser orange, alla andra LED blinkar orange	Sensor smutsig eller övertäckt.	> Desinfektera sensorn genom att torka den. > Kontrollera positionen för den utvändiga rengöringsringen på slangen och fäst den vid behov. > Tryck 2 gånger på startknappen. Beredningsprocessen sätter igång igen.

Felmeddelanden

LED skärm	Beskrivning	Åtgärd
 StartLED lyser orange, alla andra LED blinkar orange	Sensor defekt	> Skicka hela apparaten till en godkänd W&H-servicepartner.
 Alla LED lyser orange	Skötselenhet	> Vrid skötselenheten manuellt.



Om något av de beskrivna felen inte går att lösa genom föreslagen åtgärd, måste en auktoriserad W&H-servicepartner (se sida 57) kontrollera det.

- > Skilj apparaten från lufttillförselslangen och elkabeln.
- > Ta ur instrumenten ur apparaten.

12. W&H-tillbehör



Använd endast original W&H-tillbehör/reservdelar eller av W&H godkända tillbehör



02690400

Adapter för alla
W&H-produkter
med Roto Quick-System



02083500

Borden 2/3-hål-adapter
för turbiner med fixanslutning



02679000

Adapter för löstagbara
vinkelstyckshuvuden



02691000

Adapter för
överföringsinstrument
Sirona T1 CLASSIC



02692000

Adapter för Sirona-turbiner
i serien T1, T2, T3



04713200

Adapter för KaVo
Multiflex®*-Anslutning



05204600

Adapter för Entran
vinkelstyckstillsets



06257600

Adapter RM/ISO

[*Multiflex® är ett registrerat varumärke
tillhörande KaVo GmbH, Tyskland]

W&H-tillbehör



02675200
Luftfilter



06691900
Lucka (3x3)

06947500
Lucka (3x2)



06692500
Avfallslåda



06700100
Luftförsörjningsslang 2 m



06692700
Utvändig rengöringsring

W&H-tillbehör



W&H Activefluid, MC-1100

06691600

1 patron

06872300

1 kartong [6 patroner]



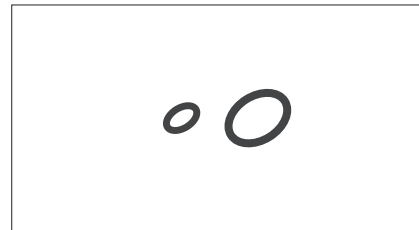
W&H Service Oil F1, MD-200

06691500

1 patron

06872200

1 kartong [4 patroner]



02695700

O-ring, Adapter RM/ISO

02060100

O-Ring, Roto Quick-adapter, stor

02060200

O-Ring, Roto Quick-adapter, liten

13. Service

Reparation

Om fel uppstår ska hela apparaten skickas in

Retur

- > Kontakta en auktoriserad W&H servicepartner (se sida 57) vid eventuella frågor.
- > Använd originalförpackningen vid retur!

14. Tekniska data

Assistina	3x3	3x2
Nätspänning:	100 – 240 V AC	
Tillåten spänningsvariation:	±10 %	
Märkström:	0,1 – 0,3 A	
Frekvens:	50 – 60 Hz	
Max. effektförbrukning:	40 VA	
Luftförbrukning:	ca. 100 NI/min.	ca. 60 NI/min.
Driftstryck:	5 – 10 bar (reglering med inbyggd, automatisk tryckregulator)	
Ljudnivå:	70 dB	65 dB
Mått (BxDxH):	207 x 397 x 358 mm	
Vikt:	7,5 kg	6,5 kg
Fyllningskapacitet:	1.000 ml W&H Activefluid, MC-1100 200 ml W&H Service Oil F1, MD-200	

Tekniska data

Fysiska egenskaper

Temperatur vid transport: 0 °C till +50 °C

Temperatur vid lagring: +5°C till +40 °C

Luftfuktighet vid lagring och transport: 8 % till 80 % (relativ), icke-kondenserande

Temperatur vid drift: +10 °C till max +40 °C

Luftfuktighet vid drift: max. relativ luftfuktighet 80% vid temperaturer upp till +31°C,
linjärt avtagande upp till 50% relativ luftfuktighet vid +40°C, icke-kondenserande

Nedsmutsningsgrad (föroreningsnivå): 2

Överspänningsgrad (överboltkategori): II

Användningshöjd: upp till 2000 m över havsnivån

15. Återvinning och avfallshantering

Återvinning

På W&H värnar vi om miljön. Assistina samt förpackningen har gjorts så miljövänliga som möjligt.



Avfallshantering av Assistina (apparat och tillbehör)

Följ respektive lands lagar, direktiv, normer och bestämmelser för avfallshantering av elektroniskt avfall.

Säkerställ att delarna inte är kontaminerade vid återvinningen.



Avfallshantering av patroner

Följ respektive lands lagar, direktiv, normer och bestämmelser för avfallshantering av patroner för vätskor. Säkerställ att

delarna inte är kontaminerade vid återvinningen.

Återvinning av försäljningsförpackningen

Allt förpackningsmaterial har valts ut med tanke på miljö och avfallshantering och kan därför återanvändas. Lämna förpackningar som inte längre behövs till samlings- och återvinningssystemet. Du bidrar därigenom till återvinning av materialet och till mindre avfall.

Garantiåtagande

Den här W&H-produkten är tillverkad med största omsorg av högkvalificerade fackmän. Många tester och kontroller garanterar en felfri funktion. Var vänlig observera att garantianspråk endast är giltiga om alla instruktioner i den bifogade bruksanvisningen följts.

W&H ansvarar som tillverkare från och med inköpsdatum för material- eller tillverkningsfel inom en garantiperiod på 12 månader.

Vi tar inget ansvar för skador genom osakkunnig användning eller för reparationer som inte godkänts av W&H!

Garantikrav ska – med bifogande av köpunderlaget – lämnas till leverantören eller till en auktoriserad W&H-servicepartner. En garantiåtgärd förlänger varken ansvars- eller garantiperioden.

12 månaders garanti

Auktoriserad W&H-servicepartner

Besök W&H på Internet <http://wh.com>

Under rubriken »Service» hittar du din närmaste, auktoriserade W&H-Servicepartner.

Om du inte har tillgång till Internet, kontakta

W&H NORDIC AB, Tillverkarvägen 6, Box 7037, 187 11 Täby

t + 46 8 4458830, f + 46 8 4458833, E-Mail: office@whnordic.se

Tillverkare

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t + 43 6274 6236-0, f + 43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50733 ASC
Rev. 005 / 14.03.2018
Med reservation för ändringar

